



稅務局 印花稅署
香港九龍啟德協調道 5 號稅務中心 1 樓

INLAND REVENUE DEPARTMENT, STAMP OFFICE
1/F, Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road, Kai Tak,
Kowloon, Hong Kong.

網址 Web Site: <http://www.ird.gov.hk>
電郵 E-mail: taxsdo@ird.gov.hk

電話號碼 Tel. No.: 2594 3201
傳真號碼 Fax No.: 2519 6740

請參閱背頁須知 *Please read Notes overleaf*

稅務局專用 Official Use
協議編號 Agreement No:

致: 印花稅署署長
To: Collector of Stamp Revenue

證券借用及借出協議登記表格
Stock Borrowing and Lending Agreement Registration Form

1. 協議日期 **Date of Agreement** : _____ (日 day/月 month/年 year)
2. 協議終止日期 (如有的話) **Agreement expiry date (if any)**: _____ (日 day/月 month/年 year)
3. 協議下進行第一宗香港證券借用交易日期 (如已進行的話)
Date of first stock borrowing transaction of Hong Kong stock under the Agreement (if already effected): _____ (日 day/月 month/年 year)

4. 借用人詳情 **Borrower's Particulars**

姓名 Name : _____
(請用英文正楷填寫, 姓氏先行 In English - Surname first, use BLOCK LETTERS)
是否香港居民/公司 Hong Kong Resident/Company ? [是 Yes / 否 No]*
香港身分證/護照/商業登記號碼 H.K. Identity card/Passport/Business Registration No.: _____ (見註一 See Note 1)
成立地點 Place of incorporation: _____
成立日期 Date of incorporation: _____ (日 day/月 month/年 year)
地址 Address : 單位/室 Flat/Room: _____ 座 Block : _____ 樓 Floor : _____
大廈名稱 Building Name : _____
街名/號數 No./Street Name : _____
地區 District : _____
區域 Area Code (H = 香港 Hong Kong, K = 九龍 Kowloon, N = 新界 New Territories, O = 海外 Overseas): [H / K / N / O]*
註: 上述地址將被用作通訊地址 Note: All future correspondence will be sent to the above address

5. 借出人詳情 **Lender's Particulars**

姓名 Name : _____
(請用英文正楷填寫, 姓氏先行 In English - Surname first, use BLOCK LETTERS)
是否香港居民/公司 Hong Kong Resident/Company ? [是 Yes / 否 No]*
香港身分證/護照/商業登記號碼 H.K. Identity card/Passport/Business Registration No.: _____ (見註一 See Note 1)
成立地點 Place of incorporation: _____
成立日期 Date of incorporation: _____ (日 day/月 month/年 year)
地址 Address : 單位/室 Flat/Room: _____ 座 Block : _____ 樓 Floor : _____
大廈名稱 Building Name : _____
街名/號數 No./Street Name : _____
地區 District : _____
區域 Area Code (H = 香港 Hong Kong, K = 九龍 Kowloon, N = 新界 New Territories, O = 海外 Overseas): [H / K / N / O]*

[本人/我們]*現證明本登記表格及附頁*內所填資料全部均屬真確, 並且符合隨本表夾附由本表所載各方所簽訂的證券借用及借出協議內的規定。[本人/我們]*並聲明隨本表夾附的證券借用及借出協議, 符合香港法例第117章《印花稅條例》第19(16)條有關證券借用及借出協議定義中的條件。

[I/We]* certify that the particulars contained in this Registration Form and the attached separate sheet(s)* are true and correct and are in accordance with the attached Stock Borrowing and Lending Agreement executed by the parties herein. [I/We]* also declare that the attached Stock Borrowing and Lending Agreement satisfies the conditions of a stock borrowing and lending agreement as set out in its definition in section 19(16) of the Stamp Duty Ordinance, Cap.117.

簽署 Signature : _____
借用人姓名 Name of Borrower : _____
電話號碼 Telephone No. : _____
日期 Date : _____ (日 day/月 month/年 year)

* 請刪去不適用者 Delete where inappropriate.

填寫證券借用及借出協議登記表格須知

- (一) 如屬個人，請填寫香港身分證號碼 (如無身分證, 則請填寫護照號碼)。如屬公司，請填寫商業登記號碼，如有的話。
- (二) 本表格必須由借用人填寫及簽署。全部姓名必須以英文正楷填寫。
- (三) 借方必須遞交下列文件，以便辦理登記手續：
 - (i) 證券借用及借出協議的簽立文本一份和該協議的經核證真實副本一份 或 該證券借用及借出協議的經核證真實副本兩份；及
 - (ii) 填妥的登記表格一份；及
 - (iii) 開列登記費用港幣二百七十元正的支票，抬頭書明祈付「香港特別行政區政府」。
- (四) 登記表格上借用人的地址將會被用作有關本借用及借出協議的通訊地址。

Notes for completing the Stock Borrowing and Lending Agreement Registration Form

- (1) For individuals, please enter Hong Kong Identity Card Numbers (or if not available Passport Numbers). For Corporations, please state Business Registration Numbers, if any.
- (2) This form must be completed and signed by the borrower. All names should be entered in English and in **BLOCK LETTERS**.
- (3) For registration, borrowers are required to submit :
 - (i) an executed copy of the Stock Borrowing and Lending Agreement and a certified true copy of the agreement **OR** two certified true copies of the Stock Borrowing and Lending Agreement, **AND**
 - (ii) 1 copy of this Registration Form, duly completed, **AND**
 - (iii) a cheque for payment of the registration fee of HK\$270.00 in favour of "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region".
- (4) All future correspondence will be sent to the address of the borrower which appears in the Registration Form.

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

就本表格的要求及於本局處理你的申請的過程中提供個人資料屬自願性質。然而，如你未能提供充分資料，本局可能無法辦理你的申請。

本局會把你提供的資料，用於施行本局專責執行的法例。本局可能在法律授權或准許下，向其他政府部門或法定機構，及其他第三方披露／轉移該等資料的任何或全部內容。

你有權要求查閱及改正你的個人資料。有關要求應向印花稅署總監提出，地址：香港九龍啟德協調道 5 號稅務中心 1 樓。

The provision of personal data required by this form and during the processing of your application is voluntary. However, if you do not provide sufficient information, the Department may not be able to process your application.

The Department will use the information provided by you for the purposes of the Ordinances administered by it and may disclose/transfer any or all of such information to other government or statutory bodies, and any other third parties provided that the disclosure/transfer is authorised or permitted by law.

You have the right to request access to and correction of your personal data held by the Department. Such request should be addressed to the Superintendent of Stamp Office at 1/F, Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong.